



Prod. No. 9755610

RECHARGEABLE LED HEAD LAMP

Genopladelig LED pandelampe
Oppladbar LED hovedlys
Uppladdningsbar LED pannlampa
Ladattava LED otsalamppu



IMPORTANT! Retain for future reference: read carefully before use!

Technical specifications:

Protection class	III/IP54/IK08
AC input to charger	230V - 50/60Hz
Charging input	5V 1A (Max.)
Charging cable	1m Type-C, 24AWG
Illuminant	1 x COB 3.5W
Luminous flux	400 / 80
Charging time	Approx. 3 hours
Operating time*	Up to approx. 3 hours at 400lm or 7 hours at 80lm
Battery	Li-poly 3.7V - 1500mAh
Operating temperature	-10°C ~ +40°C
Push button switch	400lm - 80lm - off
Sensor-switch	On-Off
Dimensions LxBxH	78 x 39 x 36mm
Net weight	112g

*Operating time can be affected by temperature. To prolong operating time, switch off the lamp when not needed.

Intended use:

The headlight is suitable for indoor or outdoor mobile lighting applications such as workshop, camping, garage, attic, etc. The sensor function enables operating the headlamp with dirty or oil-covered hands without damaging or dirtying the lamp.

Charging

The Raptor head lamp is supplied with a 1-meter charging cable. Use any USB charger with a maximum output of 5V / 1A for charging. Charge time approx. 3 hours.

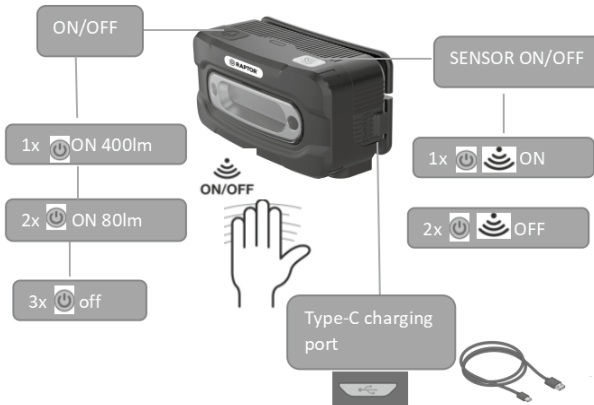
Operation:

Turn on/off the lamp and dim the lamp to the desired of two levels of brightness by pressing the on/off button repeatedly. Or you can easily turn the lights on/off by waving your hand in front of the lamp. Activate this function by first turning on the motion sensor button.

Safety Notes

1. Before use, make sure the right voltage is available and the mains supply cable and charging cable are not damaged in any way. Never use the lamp if you find damage.

2. Do not use the lamp in explosive environments in which flammable liquids, gases or dusts are present. Risk to life!
3. LED lights are extremely bright. Do not look directly at the lamp.
4. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must be replaced by a special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent.



Maintenance:

PLEASE NOTE: For non-user replaceable light sources: The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar, qualified person. Never open the lamp when the mains supply cable is connected. There are no user-serviceable parts inside the lamp.

Cleaning

Do not use solvents, corrosive cleaners or other chemicals. Use a dry or slightly moist cloth for cleaning **ONLY**.

The LED light source cannot be replaced.

Correct disposal of this product



Dispose of electrical devices in an environmentally responsible manner!

In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices must be collected separately for recycling. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the local return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

VIGTIGT! Opbevar den til fremtidig reference. Læses grundigt før brug!

Tekniske specifikationer:

Beskyttelsesklasse	III / IP54 / IK08
AC-indgang til oplader	230 V~ 50/60 Hz
Opladningsindgang	5V 1A (maks.)
Opladningskabel	1m Type-C, 24AWG
Lysende	1 x COB 3,5W
Lysstrøm	400/80
Opladningstid	Ca. 3 timer
Driftstid*	Op til ca. 3 timer ved 400 lm eller 7 timer ved 80 lm
Batteri	Li-poly 3,7V - 1500mAh
Driftstemperatur	-10 ° C ~ + 40 ° C
Tryk på knappen	400 lm - 80 lm - slukket
Sensor-kontakt	Tænd sluk
Dimensioner LxBxH	78 x 39 x 36 mm
Nettovægt	112 g

*Driftstiden kan påvirkes af temperaturen. For at forlænge driftstiden skal du slukke for lampen, når det ikke er nødvendigt.

Anvendelsesformål:

Forlygten er velegnet til indendørs eller udendørs mobile belysningsapplikationer som værksted, camping, garage, loft osv. Sensorfunktionen muliggør betjening af forlygten med beskidte eller oliedækkede hænder uden at beskadige eller beskadige lampen.

Oplader

Raptor-forlygten leveres med et 1 meter opladerkabel. Brug en hvilken som helst USB-oplader med en maksimal output på 5V / 1A til opladning. Opladningstid ca. 3 timer.

Betjening:

Tænd / sluk lampen, og dæmp lampen til det ønskede af to lysstyrkeniveauer ved at trykke på tænd / sluk-knappen gentagne gange. Eller du kan nemt tænde / slukke lysene ved at vippe din hånd foran lampen. Aktivér denne funktion ved først at tænde for bevægelsessensorknappen.

Sikkerhedsanvisninger

1. Før brug skal du sikre dig, at den rigtige spænding er tilgængelig,

og at strømforsyningskablet og ladekablet ikke er beskadiget på nogen måde. Brug aldrig lampen, hvis du finder skader.

2. Brug ikke lampen i eksplosive miljøer, hvor der er antændelige væsker, gasser eller støv. Livsfare!
3. LED-lys er ekstremt lyse. Se ikke direkte på lampen.
4. Hvis det eksterne fleksible kabel eller ledningen til dette armatur er beskadiget, skal det udskiftes med en speciel ledning eller ledning, der udelukkende fås hos producenten eller hans serviceagent.



Vedligeholdelse:

BEMÆRK: For ikke-bruger udskiftelige lyskilder: Lyskilden i denne lampe må kun udskiftes af producenten, en servicetekniker eller af en faglært elektriker. Åbn aldrig lampen, når strømforsyningskablet er tilsluttet. Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren.

Rengøring

Brug ikke opløsningsmidler, ætsende rengøringsmidler eller andre kemikalier. Brug KUN en tør eller let fugtig klud til rengøring.

LED-lyskilden kan ikke udskiftes.

Korrekt bortskaffelse af produktet



Bortskaf elektriske apparater på en miljømæssigt forsvarlig måde!

I overensstemmelse med europæisk direktiv 2012/19 / EU vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal indsamles separat til genbrug. Dette mærke betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at undgå forurening af miljøet eller skader på menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, bør produktet genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtigt genbrug af materialeressourcer. Det brugte apparat kan returneres via det lokale retur- og indsamlingssystemet eller ved at kontakte forhandleren, hvor produktet er købt. De kan sikre, at produktet genbruges miljømæssigt forsvarligt.

VIKTIG! Ta vare på for fremtidig referanse. Les nøye før bruk!

Tekniske spesifikasjoner:

Kapslingsgrad:	III/IP54/IK08
Vekselstrøminngang	
til lader	230 V~ 50/60 Hz
Ladeinngang	5 V 1 A (maks.)
Ladekabel	1 m type-C, 24 AWG
Belysning	1 x COB 3,5 W
Lysstrøm	400 / 80
Ladetid	Ca. 3 timer
Driftstid*	Opptil ca. 3 timer ved 400 lm eller 7 timer ved 80 lm
Batteri	Li-poly 3,7 V - 1500 mAh
Driftstemperatur	-10 °C ~ +40 °C
Trykknappbryter	400 lm - 80 lm - av
Sensorbryter	På-av
Mål LxBxH	78 x 39 x 36 mm
Nettovekt	112 g

*Driftstiden kan påvirkes av temperatur. For å forlenge driftstiden må du slå av lampen når det ikke er nødvendig.

Tiltenkt bruk:

Hodelukten er egnet for innendørs eller utendørs mobil belysning til formål som verksted, camping, garasje, loft etc. Sensorfunksjonen gjør det mulig å betjene hodelykten med skitne eller oljete hender uten å skade eller skitne til lampen.

Lading:

Raptor-hodelampen leveres med en 1-meters ladekabel. Bruk en USB-lader med en maksimal effekt på 5 V / 1 A for lading. Ladetid ca. 3 timer.

Betjening:

Slå lampen på/av lampen og dim den til ønsket lysstyrkenivå ved å trykke på av/på-knappen gjentatte ganger. Eller du kan enkelt slå lyset av/på ved å vifte med hånden foran lampen. Aktiver denne funksjonen ved først å slå på bevegelsessensorknappen.

Sikkerhetsmerknader

1. Før bruk må du kontrollere at riktig spenning er tilgjengelig, og at nettkabelen og ladekabelen ikke er skadet på noen måte.

Bruk aldri lampen hvis du finner skade.

2. Ikke bruk lampen i eksplosive miljøer der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Livsfare!
3. LED-lampene er ekstremt lyssterke. Ikke se direkte på lampen.
4. Hvis den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til denne armaturen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller ledning som utelukkende er tilgjengelig fra produsenten eller dennes servicekontakt.



Vedlikehold:

MERK: Lyskilder som ikke kan skiftes ut av brukeren: Lyskilden som befinner seg i denne lysenheten, må kun skiftes ut av produsenten eller dennes servicekontakt eller tilsvarende kvalifisert tekniker, hvis det er mulig. Åpne aldri lampen når strømkabelen er koblet til. Det er ingen deler som kan betjenes av brukeren.

Rengjøring

Ikke bruk løsemidler, etsende rengjøringsmidler eller andre kjemikalier. Bruk BARE en tørr eller lett fuktig klut til rengjøring.

LED-lyskilden kan ikke skiftes ut.

Riktig avhending av dette produktet



Elektriske apparater må avhendes på en miljømessig ansvarlig måte!

I samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU må elektriske og elektroniske apparater samles separat for resirkulering. Dette merket indikerer at dette produktet ikke skal avhendes sammen med annet husholdningsavfall i EU. For å hindre mulig skade på miljø eller menneskelig helse på grunn av ukontrollert avfallsavhending må enheten resirkuleres for å bidra til bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten må du bruke retur- og innsamlingssystemene eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir resirkulert på en måte som ivaretar miljøet.

VIKTIGT! Behåll bruksanvisningen för framtida bruk: läs noga före användning!

Tekniska specifikationer:

Skyddsklass	III/IP54/IK08
AC-inmatning till laddare	230 V ~ 50/60 Hz
Laddning, inmatning	5 V 1 A (max.)
Laddningskabel	1 m typ C, 24 AWG
Belysningsstyrka	1 x COB 3,5 W
Ljusflöde	400/80
Laddningstid	Ca 3 timmar
Drifttid*	Upp till ca 3 timmar vid 400 lm eller 7 timmar vid 80 lm
Batteri	Litiumpolymerbatteri 3,7 V – 1 500 mAh
Drifttemperatur	-10 °C ~ + 40 °C
Tryckknappsbrytare	400 lm – 80 lm – av
Sensorbrytare	På/av
Mått LxBxH	78 x 39 x 36 mm
Nettovikt	112 g

*Drifttiden kan påverkas av temperaturen. Stäng av lampan när den inte behövs för att förlänga drifttiden.

Avsedd användning:

Strålkastaren lämpar sig för användning inomhus eller utomhus i mobila belysningsstillämpningar såsom i verkstäder, vid camping, i garage, på vindar osv. Sensorfunktionen gör det möjligt att använda pannlampan med smutsiga eller oljetäckta händer utan att skada eller smutsa ned lampan.

Laddning

Pannlampan levereras med en 1 meter lång laddningskabel. Använd valfri USB-laddare med en maximal uteffekt på 5 V/1 A för laddning. Laddningstid ca 3 timmar.

Instruktion

Slå på/stäng av lampan och dimra lampan till önskad nivå av två ljusstyrkenivåer genom att trycka på till/från-knappen upprepade gånger. Du kan också enkelt slå på/stänga av lamporna genom att vifta med handen framför lampan. Aktivera den här funktionen genom att först slå på rörelsesensorknappen.

Säkerhetsanvisningar

1. Kontrollera före användning att rätt spänning finns tillgänglig och att strömkabeln och laddningskabeln inte skadas på

- något sätt. Använd aldrig lampan om du upptäcker skador.
2. Använd inte lampan i explosiva miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Livsfara!
 3. LED-lampor är extremt ljusstarka. Titta inte direkt in i lampan.
 4. Om den externa flexibla kabeln eller sladden till armaturen är skadad måste den bytas ut mot en särskild sladd eller sladd som endast finns hos tillverkaren eller dennes servicerepresentant.



Underhåll:

OBS: För ljuskällor som inte kan bytas av användaren: Ljuskällan i denna armatur får endast ersättas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller en liknande, kvalificerad person. Öppna aldrig lampan när strömkabeln är ansluten. Det finns inga delar som kan repareras av användaren inuti lampan.

Rengöring

Använd inte lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd endast en torr eller lätt fuktad trasa för rengöring.

LED-ljuskällan kan inte bytas ut.

Korrekt bortskaffande av den här produkten



Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!

I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning måste elektriska apparater samlas in separat för återvinning. Denna märkning visar att denna produkt inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Gäller i hela EU. För att undvika att skada miljön och människors hälsa genom okontrollerad avfallshantering ska produkten återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att returnera den använda enheten, använd de lokala systemen för retur och upphämtning eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljövänlig återvinning.

TÄRKEÄ! Säilytä tulevaa käyttöä koskevat ohjeet: lue huolellisesti ennen käyttöä!

Tekniset tiedot:

Suojausluokka	III/IP54/IK08
Laturin tulojännite, vaihtovirta	230 V – 50/60 Hz
Latausvirta	5 V 1 A (maks.)
Latauskaapeli	1 m, tyyppi C, 24AWG
Valonlähde	1 x COB 3,5 W
Valovirta	400/80 lm
Latausaika	Noin 3 tuntia
Käyttöaika*	Enintään noin 3 tuntia 400 lumenin valovirralla tai 7 tuntia 80 lumenin valovirralla
Akku	Li-poly 3,7 V – 1 500 mAh
Käyttölämpötila	-10 °C +40 °C
Painikekytkin	400 lm – 80 lm – pois päältä
Liiketunnistin	Päälle – pois päältä
Mitat PxLxK	78 x 39 x 36 mm
Nettopaino	112 g

*Lämpötila voi vaikuttaa käyttöaikaan. Pidennä käyttöaika sammuttamalla valo, kun sitä ei tarvita.

Käyttötarkoitus:

Otsavalo soveltuu liikkuviin valaistussovelluksiin sisä- tai ulkokäytössä, kuten työ-
pajoissa, teltoissa, autotalleissa, ullakoilla jne. Liiketunnistin mahdollistaa otsa-
lampun käytön likaisilla tai öljyllä käsillä lampppua vahingoittamatta tai likaamatta.

Lataaminen

Raptor-otsalampun mukana toimitetaan 1 metrin pituinen latausjohto. Käytä
lataamiseen mitä tahansa USB-laturia, jonka suurin latausvirta on 5 V / 1 A.
Latausaika on noin 3 tuntia.

Käyttö:

Kytke lamppu päälle tai pois päältä ja himmennä lamppua halutulle kahdelle
kirkkaustasolle painamalla virtapainiketta toistuvasti. Vaihtoehtoisesti voit hel-
posti kytkeä valot päälle tai pois päältä heilauttamalla kättäsi lampun edessä.
Ota tämä toiminto käyttöön painamalla ensin liiketunnistimen painiketta.

Turvallisuusohjeet

1. Varmista ennen käyttöä, että sähköverkon jännite on oikea

- ja että virtajohto ja latauskaapeli eivät ole millään tavoin vaurioituneet. Älä koskaan käytä lampua, jos havaitset siinä vaurioita.
2. Älä käytä lampua räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Hengenvaara!
 3. LED-valot ovat erittäin kirkkaita. Älä katso suoraan lamppuun.
 4. Jos lampun ulkoinen joustava kaapeli tai johto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisjohtoon tai johtoon, jota saa yksinomaan valmistajalta tai valmistajan valtuuttamasta huoltoilikkeestä.



Huolto:

HUOMAA: Ei käyttäjän vaihdettavissa olevat valonlähteet: Tässä otsalam-
pussa olevan valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja, tämän huoltoedustaja
tai vastaava pätevä henkilö. Älä koskaan avaa lampua, kun verkkojohto on
kytkettynä. Lampun sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse.

Puhdistus

Älä käytä liuottimia, syövyttäviä puhdistusaineita tai muita kemikaaleja. Käytä
puhdistukseen VAIN kuivaa tai nihkeää liinaa.

LED-valonlähdettä ei voi vaihtaa uuteen.

Tuotteen asianmukainen hävittäminen



Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti ne on kerättävä
erikseen kierrätystä varten. Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden koti-
talousjätteiden mukana koko EU:n alueella. Estä valvomattomasta jätteenkäsittelystä ympäristölle
ja ihmisten terveydelle aiheutuvat mahdolliset vahingot kierrättämällä tuote vastuullisesti materiaa-
livojen kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Palauta käytetty laite paikalliseen palautus- tai
keräyspisteeseen tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen. He voivat kierrättää tämän
tuotteen ympäristöystävällisesti.



RAPTOR is a trademark belonging to STARK Group A/S © 2004 STARK Group A/S.

No part of this userguide may be reproduced in any form
or by any means without written permission from STARK Group A/S.
All rights reserved.

RAPTOR er et varemærke tilhørende STARK Group A/S © 2004 STARK Group A/S.

Ingen dele af denne betjeningsvejledning må gengives under nogen form
eller på nogen måde uden skriftlig tilladelse fra STARK Group A/S.
Alle rettigheder forbeholdes.

RAPTOR er et varemerke tilhørende STARK Group A/S © 2004 STARK Group A/S.

Ingen deler av denne bruksanvisningen må gjengis i noen form
uten at det foreligge en skriftlig tillatelse fra STARK Group A/S.
Alle rettigheter reservert.

RAPTOR är ett varumärke som ägs av STARK Group A/S © 2004 STARK Group A/S.

Ingen del av denna driftinstruktion får reproduceres i någon form
eller på något sätt utan skriftligt medgivande från STARK Group A/S.
Med ensamrätt.

RAPTOR on STARK Group A/S:n tavaramerkki © 2004 STARK Group A/S.

Mitään tämän asiakirjan osaa ei saa jäljentää missään muodossa tai
millään tavalla ilman STARK Group A/S:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.
Kaikki oikeudet pidätetään.